

# James

## James mi ove eiwa Jew gebé ari embomaida yai gagurisina.

<sup>1</sup> Na James awa God ae Badari Iesu Keriso deda buro embo. Nanemi imondemane ewowo gawowo <sup>12\*</sup> avekave yai neneida bodembesitewa awa ategetena.

*James mi nongo edo gebé ari embomai bawari neide kainde daginegari taori awa sisina.*

<sup>2</sup> Nato nanonameji,† iji berarida bawari neide kainde itomane yaida gumbari gido, do yawa ewo.

<sup>3</sup> Imomane gari, rorae ro itomane gebé ari bavedo gaina ami ari imomane goroba edo matawa peposite bouga awa kundo mambawa.

<sup>4</sup> Ata goroba edo matawa peposite bouga awa kundo maundo beoda ewo. Ango edo imomane embobé badawo itomane umbugo inonobé are, ainda beyae da ji itae.

<sup>5</sup> Aindabé God mi embode rorae piain eite tek-ago jiaede, awatedo imomane embo da ainmi

---

\* **1:1** ewowo gawowo 12. Ove Kotopuda atopapasigarimi ge eiwa goteite kotembari evekara budo era: (1) Ainda moka awa Jew ewowo gawowo 12da Iesu gebé ari embomai. Ko (2), awa kariwa ge. Awatedo ewowo gawowo 12da moka awa Iesu gebé ari embomai berari. † **1:2** Nato nanonameji. Aindabé James awa daedo Iesu gebé ari Jew embo, ami Iesu gebé ari Jew embomai dao engo awamanede tari tao esisina.

dubogari nei jipapa aina awa inono God de tedogari ainde dubogari piaina, edo God mi mana ari embo awa mengaina.

<sup>6</sup> Ata embo da ave itadaita eira awa dá ewa toru bisimi doreiuri gundo maundo eira ango. Awatedo embo ainmi rorae bain jipapa eira awa gido, God gebé arimi tedogaina, itadaita eure.

<sup>7-8</sup> Embo ave kotembari tote (2) de awa, imo buro berari dave edo ari tao ae. Embo awa God mi rorae da (1) ro piari baina kotemainyae.

<sup>9</sup> Nameji‡ rorae isisigaede awa, ainda dero ikane God da yaida isira, awatedo yawa are.

<sup>10</sup> Ata nameji gaiapade awa, abu koko ango awa itae aina, awatedo embo ami tataimbarimi ainda dero God da yai isira awa gido yawa are.

<sup>11</sup> Aindabé iji visido ainda veverami abu nya gagureiuri awa mumuya edo eira. Edo ainda koko durudo eira, edo ainda jitari dave awa betedo eira. Dá ango awa, embo gaiapade ainda buro neide kainde eimango itae aina.

<sup>12</sup> Dubodave awa embo ainmi bawari neide kainde ainda yai gumburi goroba edo petedo eira ainda. Edo imo davebé edo bawari daginegaina awa gido, God mi wasiri natopo itarida gobe§ embo ainde piaina ango tarigari sisina awa. Tau awa Badari mi embo imo dubobudo era ainde piain sisina.

---

‡ **1:9** *Nameji.* Kondade ari ge James 1:2da tuda giwo. § **1:12** *wasiri natopo itarida gobe* awa kariwa ge. Iji matuda, gerigeri iji ainde, Guriki embomaimi embo ainmi embo nenei berari awa daginegedo esisina, ainda yai gobe igimi ari pisido esitera. God da tarigari ge isira, inemi wasiri natopo itari awa embomai ainkainmi imo dubobudo eite davebé edo bawari daginegara, awamanede piaina.

<sup>13</sup> Aindabé God awa wasiri dambu darari, rorae bebegae mi imo bawari tao ae. Edo God imo akuta ami embo enembo mana bawaina. Awatedo iji nonde bawari emboda yai gumbari, “God mi na haveira,” ango teure.

<sup>14</sup> Ata emboda bawari engo idegedo eira. Embo dara dara ainda jipapa beyae ami imo dupeite gisijido eira.

<sup>15</sup> Ango edo ainda jipapa beyae ami euri jimbo engedo eira. Edo jimbo awa bajido inono edo ami betari kundo gundo eira.

<sup>16</sup> Nato dubobari nanonameji, embomi imo-mané udumbaro begatabé dodo neida ainto eove!

<sup>17</sup> Kando davegave berari edo kando beyae itaede berari awa utuda edo wotedo eira. Parara berari\* da Mamo mi kando angogo pisido eira. Roviravi pararade utuda itera ami wareregedo dugada gigitembedo era. Ata God awa ango ae. Imo awa dave iji berarida.

<sup>18</sup> Aindabé God akuta jipapa esisina, ine ainda geda gebémi wasiri teka kaenato yai pipisisina. Awatedo kaena awa ni be teka ango rorae berarida toropuda ami tuturoda esisina.

*God da ge ingido kera ewo.*

<sup>19-20</sup> Ango edo nato dubobari nanonameji, aindabé emboda sinigambarimi ari God da buro dambu darari ari tao ae, awatedo imo-mané berarimi embo neida ge boraebé ingain ewo, edo ge mina boraebé tainyae, edo burigibé sinigambari eove.

---

\* **1:17** Parara berari awa roviravi iji ae dabori de doge de kariga de ango.

21 God da ge awa imomane toregari tao, awatedo wasiri bebegae berari de jimbo nenei jiwae de daedo dodo, God da ge itomane doda uresira awa tataimbarimi buwo.

22 God da ge tepo ingido ewa awa eovekae. Ata God da ge ingido kera edo ewo! Edo imomane ainda ge ingido kera ae awa, imomane akuta udumbedo awa.

23 Embo da ainmi God da ge ingido kera ae edo eira awa ango embomi ainda dombu mina garada goteira.

24 Embo ami ainda dombu gira, awarata, ainda amboda imo dodo maundo burigibé ainda dombu kariwa nongo nongori awa ruvegesira.

25 Ata God da aodari<sup>†</sup> awa dave berarida dave, edo aodari ami embo jimboda bundari awa udegedo eira. Embo ainmi aodari awa gidogogo edo ambo ambo eite, edo ainda ge tepo ingido ruvegae, ata kera edo eira, God mi embo ainda da buro ao aina.

26 Imomane embo da ainmi kotembesira, “Na God tumondebain dave edo ena,” ata ainda iwawa gisijiae dumbae edo eira awa, imo akuta udumbedo eira. Ainda tumondebain arida dave awa itae.

27 Mamo God kaenatomi tumondebain ari koptopu de beyae itae de awa jipapa edo eira engo: embomi popoiwo de rori garori de rorae nonda memesi eiworo gido awamane kondade edo eira, edo imo akuta dedegedo eira, butu embomai<sup>‡</sup> da

---

<sup>†</sup> 1:25 *God da aodari* awa God da Ge Matu ae God da Ge Teka de Ove Kotopu doda berari.      <sup>‡</sup> 1:27 *butu embomai* awa embomai ainkain God dubobae, edo awamaneda tamopisida jipapa bebegae ambo ambo edo era.

wasiri bebegaemi imo jiurekae.

## 2

*Edo embo nei gido, “Imo awa embo dave,” o “Imo awa beyae,” engo kotembove.*

<sup>1</sup> Nato nanonameji,\* itomane gebé ari kaenato Badari Iesu Keriso, Badari taogaride, da yai matu pipisitewa edo matawa pipitewa. Awatedo tou ari evekara embo kariwa davede o kariwa beyaede eovekae.

<sup>2</sup> Gebé, edo embo da (1) ombarijiari davebéde itomane doregarida toraina, edo daedo mapa embo ombarijiari bebegae donode awa toraina,

<sup>3</sup> edo imomane embo ombarijiari davebéde jisimi udugedo gido ainde tawa, “Gumbu! Anumba dave einda anumbate,” ata mapa embo ombarijiari donode ainde tawa, “Umbugo dá ounda pete” o “Butu dá tai nato demonda anumbe,”

<sup>4</sup> inemane itomane doregari akuta kapetewo evekara esira, edo kotembari bebegaemi embomai katetewa.

<sup>5</sup> Nato dubobari nanonameji ingiwo! Embomai avekave God mi gerisina awa, embomaimi “embo rorae isisigae” dao tedo era. Ata aindabé awamaneda gebé ari God da yai pipisitera, God mi awamaneda yai ao ari jiwaebé piaina. Edo awamanemi God dubobudo era, awatedo God mi

---

\* **2:1** *Nato nanonameji.* Kondade ari ge James 1:2da tuda giwo.

awamanede tarigari sisina, ainda gisijiari<sup>†</sup> awa bara.

<sup>6</sup> Ata imomane embo rorae isisigae awa tou ae edo ewa. Eiwa kotembewo! Embo gaiapademi itomane yai memesi neide kainde pipiteite imomane jido dumundo kundo maundo katari emboda doda pisido era.

<sup>7</sup> Edo awamanemi ge bebegae Iesu Keriso, embo dave da yai, tedo era, edo imomane awa ainda topo.

<sup>8</sup> God da gisijiarida aodari<sup>‡</sup> da Ove Gaiari tari isira awa, “Nembu ito awa dubobudo eyo dá imo akuta dubobudo eta ango.” Edo imomane ge awa kerabé edo awa gido, imomane dave edo awa.

<sup>9</sup> Ata inemanemi embo nenei tou edo awa, edo nenei tou ae edo awa gido, imomane jimbo edo awa. Ango awo aodarimi imomane awa aodari dari erigari embomai ango arapa aina.

<sup>10</sup> Berari ainmi aodari berari awa kera edo eira, edo aodari da bé dari erigaina awa ango embo ami aodari berari awa desiri erigesira.

<sup>11</sup> God mi sisina awa, “Ipuda eote,” edo daedo, “Dato beteure.” Awatedo imo ipuda ae, ata embo dato betaina awa, imo aodari dari erigari embo ata.

---

<sup>†</sup> **2:5** *ainda gisijiari* da moka awa tote (2): (1) Iji boroko einde awa rorae davegave God mi ainda embomaida yai pisido eira. (2) Iji amboda awa wasiri beyamanabé God mi ainda embomaida yai piaina iji ainde utuda maundo awamaneda Daotari God de daedo itara. <sup>‡</sup> **2:8** *God da gisijiarida aodari* da moka awa God, Gisijiari Bajina, ami ainda embomaide aodari eiwa pipisisina, edo aodari eiwa awa bajinabé bajina. **2:8** Leviticus 19:18; Matthew 22:39 **2:11** Exodus 20:14; Deuteronomy 5:18 **2:11** Exodus 20:13; Deuteronomy 5:17

<sup>12</sup> God da aodarimi kaena jimbo beyaeda bendarida edo udegedo eira, edo God mi aodari ami kaena kataina. Awatedo inemane embo neneide ge dave tedo ewo, edo iwata dave edo ewo.

<sup>13</sup> Embo da ainmi embo nenei do ari itae aina gido awa, katari iji ainde, God embo awa do ainyae. Ata embo da ainmi do ari embo neneida yai edo aina, katari ijide God mi embo ainde bekumba ge tainyae.

*Embo da ainmi aında iwata kawata dave embo neneida yai awa itae, aında gebé ari awa betari.*

<sup>14</sup> Nato nanonameji, embo da ainmi taina, “Na God gebé ena,” ata aında iwata kawata dave embo neneida yai awa itae, gebé ari awa inono imo toregainita?§ Ango ae!

<sup>15</sup> Edo itomane nameji o ru,\* awamaneda ombarijiari itae, edo awamaneda indari rorae deguta da da indara awa itae,

<sup>16</sup> edo itomane doda embo da (1)mi awamanede taina, “Dave edo mambuwo! God mi dademo ombari ae indari rorae de imondemane piaina,” ata inemane rorae ro awamane jipapa era awa piae, itomane kondade ari awamaneda yai awa itae.

<sup>17</sup> Awatedo dá angó, embo ainmi embo neneide iwata kawata dave ae edo eira, aında gebé ari God da yai awa itae, edo aında gebé ari awa betari.

---

§ **2:14** *gebé ari awa inono imo toregainita?* Ge eında moka awa imo gebé ari angomi God da rirowa daginegari tao ae. \* **2:15** *nameji o ru.* Aındabé James awa daedo Iesu gebé ari Jew embo, ami Iesu gebé ari Jew embomai dao engo awamanede tari tao esisina. Kondade ari ge nei James 1:1da tuda giwo.

18 Ata embo neimi taina, “Ito gebé ari isira, edo nato iwata kawata dave isira.”

Gebé ari ito iwata kawata dave itae awa eyo gido mina nanemi iwata kawata davemi gebé ari nato awa ano gate.

19 Imo God dakaima akuta isira awa gebé edo eta. Awa dave. Bibinei dá ango gebé edo era, edo awamane adumi ipatai jipedo era!

20 Ata jiro kotembari itae embo, inemi jipapa eta nane ano gate awa, embo ainmi iwata kawata dave embo neneide ae edo eira, ainda gebé ari awa betarita?

21 Ewowo kaenato Abraham awa giyo! Imo ainda mai Isaac awa kundo maundo God de rorou dungari tenembada pipisisina. Awatedo ainda iwata kawatami imo awa embo wasiri dambu darari arapa esisina.

22 Abraham da gebé ari God da yai ae ainda iwata kawata de daedo buro dada edo era ami imo kondade esiri ainda gebé ari inono bé esisina.

23 Edo God da Ove Gaiarida ge awa esiri bé arapa esisina, “Abraham da gebé ari God da yai pipisisina, awatedo God mi ainda wasiri dambu darari awa Abraham de pipisisina.” Edo God mi Abraham awa ainda otawo sisina.

24 Awatedo imomane gotewa awa, emboda gebé arimi akuta ainda wasiri dambu darari arapa ari tao ae, ata ainda iwata kawata ari daedo ami ainda wasiri dambu darari arapa edo eira.

25 Edo kariwa dá ango awa ipuda ari eutu Rahab. Iji ainde ine Israel embomaida simagari embo tote (2) budo begata neida piesiri idegedo

---

2:21 Genesis 22:1-18

2:23 Genesis 15:6

2:23 2 Chronicles

20:7; Isaiah 41:8



maunsitera, ainda iwata kawata ami ainda wasiri dambu darari awa arapa esisina.

<sup>26</sup> Awatedo, dá ango tamo asisi itaede awa betari, gebé ari iwata kawata dave itaede awa betari.

### 3

*Kaenato iwawada ge tari awa sima dave orote James mi sisina.*

<sup>1</sup> Nato nanonameji,\* imomane awa gari, kaena ainmi embo neneide God da ge atopasido era awa, iji nonde God mi kaena kataina awa, kaenato katari okain embo neneida katari awa dagine-gaina. Awatedo imomane jiwae atopatarida buro ain jipapa eove.

<sup>2</sup> Kaena berari iji jiwae jimboda durudo ena. Embo da ainmi ainda ge berari dave edo gisijido eira awa embobé, daedo ainda tamoda jipapa berari gisijiari tao.

<sup>3</sup> Kariwa eiwa kotembewo. Kaenane bogo saka aurimi ari wo hosi† bajinada beda piaro kaena kera edo aina. Edo rorae ami wo hosi ao darari begata kaenanemi jipapa edo era ainda maundo aina.

<sup>4</sup> Edo daedo kariwa un ma babain ewada kotembewo. Bisida gorobami ma bajina awa kundo maundo eira. Awarata, ma jiari embomi tarau sakabé ami un ma bajina awa ao daraina yai nonda mambarate jipapa edo eira.

<sup>5</sup> Edo dá ango, kaenato iwawa awa saka, ata kaenanemi iwawa jigamo ae dumbae edo ara gido,

---

**2:25** Joshua 2:1-21; Hiburú 11:31  
Kondade ari ge James 1:2da tuda giwo.

\* **3:1** *Nato nanonameji.*  
† **3:3** *wo hosi.* English gemi awa 'horse'.

dariga ge kaenatomi embo jiwaeda yai memesi piaina.

Eiwa kotembewo! Abu taote bajina awa ni buin saka ami wotedo avedo itae aina.

<sup>6</sup> Edo kaenato ge awa niyao ango. Iji nonde kaena ge bebegae tedo era, ami embomai jiwae usibesi edo eira. Edo kaenato ge ami arapa edo eira, rorae bebegae jiwaebé kaenato doda isira. Edo ge ami euri kaenato kotembari ae iwata kawata de dono edo eira. Awa dá ni buin mi yai demonda berari dungeuri avedo eira ango. Ge ro kaenane teoro embomai nenei demonda ingido era, ge ami ari awamane jimbo bebegae ain jipapa ari tao. Edo yai beyae niyao matawa aveite isira,<sup>‡</sup> ami euri kaena ge bebegae tedo era.

<sup>7</sup> Awa gebé, embomaimi abu wo de ni waside baba edo era de, dodobu mane de wo unda isima edo era de, awamane neide kainde berari awa kundo eoro enembedo era, edo eoro enembedo esitera.

<sup>8</sup> Ata embo da ainmi imo akuta ainda iwawa ari enembari tao ae, edo iwawa dave edo jigamo ari tao ae. Edo embomaida ge bebegaemi arapa edo eira awa, awamane awa tepotapo jimbo bebegae ari embomai. Dá jimbago kae jiwaedemi embo gamburi betedo era ango, kaenato ge embo neneida yaida tedo era, ami awamane dari betari tao.

<sup>9</sup> Iwawa kaenatomi Mamo God kaenato dasiga edo era, edo iwawa dá ami embomai begá edo era.

---

<sup>‡</sup> **3:6** yai beyae niyao matawa aveite isira awa kariwa ge. Ainda moka awa Satan ae ainda bibinei de. Awamanemi kaenato kotembari gisijido era iji angode kaena ge bebegae tedo era.

Ata God mi embomai awa kariwa ika imo inge esisina.

<sup>10</sup> Kaenato be dá ainda dasiga ari ge edo begá ari ge idegedo eira. Nato nanonameji, eiwa awa dave ae.

<sup>11</sup> Un uriri dá ainda un dave wowoteiari dokaka de daedo wotainita?

<sup>12</sup> Nato nanonameji, ni dungami inono moiepe be ekainita o dongo pasiporomi dunga be ekaini? Ango ari tao ae, edo un uriri kato demi un dave piari tao ae.

*Dubogari utuda edo gundo eira awa davebé nei ro itae.*

<sup>13</sup> Embo ainmi itomane doregari doda awa dubogaride kotembari davede ri? Ami ainda iwata dave matawa eite netegarimi embo neneida yai kondade ari dave piaina. Ango edo eira, ami arapa aina, ainda iwata dave awa God da dubogarida edo gundo eira.

<sup>14</sup> Ata, edo imomane embo neida rorae gido jitedo dumo edo ewa, edo itomane do nana taride isira, inemanemi “Na dubogari embo” angoteovekae, edo God da gebé awa ge pitawa teove.

<sup>15</sup> Kotembari ango awa utuda edo gumbae, ata awa butu embomai§ da tamopisida jipapa bebegaeda edo bibineida yaida edo gundo eira.

<sup>16</sup> Edo eiwa gawate jipapa ena, iji nonde embo-maimi embo neida rorae gido jitedo era, edo awamanemi nana tedo era awa, iwata tepotapo ari edo jimbo bebegae neide kainde berari idegedo eira.

---

§ 3:15 butu embomai da moka James 1:27 da tuda giwo.

<sup>17</sup> Ata dubogari utuda edo gundo eira, gisibé awa davebé nei ro itae, edo awa bégade, dave aride, ge kera aride, do ari jiwaede edo buro dave embo neneida yai edo eira. Edo dubogari angomi embo nei awa kariwa dave edo embo nei awa kariwa beyae awa kotemainyae, edo ami iwawa tote (2)de ainyae ango isima edo eira.

<sup>18</sup> Béga bari embomaimi bégada ve uredo era. Edo awamaneda iwata kawata dave ami embomai nenei kondade euri awamane daedo wasiri dambu dararida buro edo era.

## 4

*Itomane jipapa bebegae awa dodo God da ge kera ewo.*

<sup>1</sup> Itomane duduno ari ae ge babaiya ari de awa, yai nonda edo gundo eri tano giwo! Awamane itomane udojipapa bebegae imomane doda idegedo God da jipapa ainde duduno edo era.

<sup>2</sup> Edo rorae inemanemi jipapa edo ewa bae edo ewa. Awatedo imomane embo nenei deowo betedo era, edo awamaneda rorae jitedo ewa, edo rorae kumbari tao ae. Imomane ge babaiya edo ewa, edo duduno edo ewa. Inemanemi God da yai tedogae, awatedo rorae bae edo ewa.

<sup>3</sup> Imomane tedogae dumbae edo ewa. Itomane udojipapa awaembo jigamo ain kotembeteite tedogido ewa, awatedo imomane awa bae.

<sup>4</sup> Inemane God akuta tou ae edo ewa, awatedo imomane awa ipuda ari embomai ango. Imomane gaerita? Edo butu embomai\* da wasiri bebegae awa dubobudo ewa, imomane awa God da

---

\* **4:4** butu embomai da moka James 1:27da tuda giwo.

gitopo embo. Awatedo berari ainmi butu embo-maida wasiri bebegae awa dubobain jipapa eira awa God da gitopo embo.

<sup>5</sup> Imomane giwo! God mi ainda Ove Gaiarida ge eiwa sisina, “Asisi† kaenato doda isira, ainda jipapa bajinabé awa kaenato yai.” Inemane ge ainda moka itae awa kotembeove!

<sup>6</sup> Ata God mi ainda dave ari bajinabémi kaena kondade ain jipapa edo eira, awatedo God da ge Ove Gaiarida isira awa engo:

“God mi dariga embomai gitopo edo eira,  
ata ainda dave arimi tataimbari embomai  
kondade edo eira.”

<sup>7</sup> Awatedo, God da ge kera ewo. Binei ajiregewo, adu tumundo imomane doware.

<sup>8</sup> God kena atutumbewo imomane kena atutum-bare. Imomane bebegae ari embomai, jimbo bebegae awa dodo jimbo dave akuta ewo. Imomane kotembari tote (2)de, itomane kotembari donode awa dodo kotembari davede akuta ewo.

<sup>9</sup> Itomane jimbo bebegae awa gido mengoteite mamato ewo. Dubo vevera eite ji tewo. Itomane iro jirari beyae awa dodo dubo vevera ewo. Edo yawa pitawa awa dodo do memesi ewo.

<sup>10</sup> Badari da jisida imomane akuta tataimbeteite piwewo wotari, edo imomane jiari vitave.

---

† **4:5** *Asisi*. Ove Kotopuda atopatari neneimi kotembedo era awa, ge einda moka awa ‘Asisi Kotopu’. Awatedo Asisi Kotopu kaenato doda, ainda jipapa bajinabé awa kaena God akuta dubobara. Awarata Ove Kotopuda atopatari neneimi kotembedo era awa, ‘asisi’ da moka einda awa embo enemboda asisi. Awatedo embo enemboda asisimi bajinabé tamopisida jipapa bebegae ain edo eira. **4:6** Proverbs 3:34

<sup>11</sup> Nanonameji,‡ imomane akuta itomane namejida yai ge bebegae mina tara eove. Embo da ainmi ainda namejida yai ge beyae tedo bekumba edo eira, ami ge beyae aodarida yai tedo eira edo aodari bekumba edo eira. Atako imo aodari bekumba edo eta gido, imo awa aodari kera ari embo ae, ata ine aodari awa beyae tedo eta.

<sup>12</sup> God imo akuta awa Aodari Piari Tutu. Embo ami akuta embomai toregari tao edo usibesi ari tao. Awatedo imo ain embo neide bekumba ge tedo esi?

*Dariga gemi itomane dao jiawo visiure!*

<sup>13</sup> Ingiwo imomane ainmi ge engo tewa, “Iji borokorita audio awa kaena nasi bajina einda ko ounda mambara. Edo duberi da (1) ainda isite roviravi jiwae piaro embomaimi origarori edo ganu piaro kaena ganu jiwaebé bara.”

<sup>14</sup> Wasiri itomane audio awa nongo nongo aini awa imomane gae. Wasiri itomane awa tupo, sipo yopi ango. Iji tupo isiuri iji visido ainda pararami gaieuri sisigedo eira.

<sup>15</sup> Ata inemane engo tawa awa dave, “Edo Badari jipapa aina gido awa, kaena isite buro eiwa ara ko ouwa ara.”

<sup>16</sup> Ata boroko awa dariga gemi itomane dao jiowo visido eira. Ge tari ango berari awa beyae.

<sup>17</sup> Awatedo embo da ainmi rorae dave arate awa gari, edo imo buro awa ae, ami jimbo beyae eira.

---

‡ **4:11** *Nanonameji*. Kondade ari ge *nanonameji* o *nameji* awaembo James 1:2da tuda giwo.

## 5

*Gaiapa embomaimi embo nenei pataro wotorekae!*

<sup>1</sup> Edo boroko nane imomane gaiapa embomaide tena, ingiwo! Bouga neide kainde itomane yaida atutumbedo gupeira. Awatedo aoro bajinabé gateite ji tewo!

<sup>2</sup> Itomane gaiapa neide kainde awa matu betedo depeka ari. Edo itomane ombarijiari davegave awa kandoromi injido dendegari.

<sup>3</sup> Edo itomane gold ae silver de awa matu damana gambari ari. Edo awamaneda damana gambari ami itomane jimbo bebegae taina edo itomane tamopisi inaina dá niyaomi butu rorae injido eira ango. Deguta beaoda ijide\* inemane gaiapa jiwae dada edo etewa.

<sup>4</sup> Ingiwo! Buro embobo itomane buroda indari tokedo era awa, tau ae dodo etewa. Ango eowo buro embobo awa kondade ari baintedo aoro bajinabé gatedo era. Edo Badari, Goroba Berari da Goroba, ainda dengoromi awamaneda ji tari ingido esira.

<sup>5</sup> Iji berarida itomane udojipapa ae rorae davegave de butu einda awa budo ewa. Kariwa nasi pumi indari davegave injido bajido potedo era, ata embomi awamane daro betara awa gae ango, itomane udojipapa ambo ambo edo ewa, ata rirowa God mi itomane yai piaina awa imomane gae.

---

\* **5:3** *Deguta beaoda ijide.* Ove Kotopuda atopapasigari kotembedo era, geda moka einda awa ‘God da katari degutada ijide.’

<sup>6</sup> Inemanemi embomai wasiri dambu darari ainde bekumba ge piedo deowo betedo etera. Awamanemi imondemane nei ro ae, edo awamanane akutami bere jiari tao ae.

*Iji nonde imomane memesi neide kainde bureite gido, tataimbeteite itomane gebé ari berari God da yai piowo.*

<sup>7</sup> Awatedo nanonameji,<sup>†</sup> tataimbeteite isiwo! Ango eiawo jirari Badari tekago gumaina. Nongo edo buro tutumi ainda buroda indari rorae davebé awa sima edo eiri awa kotembewo! Wa iji ainde rorae ve uredo tataimbedo isiuri iji edo wa edo euri be davegave ekedo tari edo eira.

<sup>8</sup> Badari da gumbari iji aikae esira, awatedo imomane daedo tataimbeteite itomane gebé ari berari ainda yai piowo!

<sup>9</sup> Giwo, Katari Embo awa matu siya ari idegain eira. Awatedo nanonameji, dumo eite guguma mina tara eove, Badari mi imomane jimbo beyaede kateure.

<sup>10</sup> Nato nanonameji, peroveta maneda tataimbari kariwa awa kotembewo! Awamanemi Badari da ge karigesiworo embomi awamaneda yai memesi neide kainde pioro tataimbarimi budo esitera.

<sup>11</sup> Awa gebé, embomai avekave memesi neide kainde Badari da daoda budo, edo awamaneda gebé ari ainda yai dowae awa, kaenanemi dasiga edo era. Imomane ingitewa awa, Job mi memesi neide kainde burisina. Awarata, iji ainde memesi neide kainde bureite imo God tumonda eite goroba edo peposisina. Edo God mi ambobéda

---

<sup>†</sup> **5:7** *nanonameji*. Kondade ari ge James 1:2da tuda giwo.



embo awa kondade edo ao esisina. Awatedo kaen gotera awa, God awa do memesi bari jiwaede edo do aride.

<sup>12</sup> Edo nato nanonameji, ge berari ikanebé einda imondemane tena, tarigari tepotapo jigamo eove. Utuda da daoda tarigari okain teove o butuda da daoda. Embo iwawa tote (2)deda jimbo beyaeda durovekae!‡ Ata iji nonde imo ge site “Na ango ana,” awa eyo! Edo iji nonde imo ge site “Na ango ainyae,” awa ainyae!

*Itomane gebé ari God da yai pipiteite benunu tewo!*

<sup>13</sup> Embo da ainmi itomane doda memesi bouga bureirita? Embo ami God da yai benunu tarate tena. Embo da ainmi itomane doda dubodave edo eirita? Embo ami yami God dasiga arate tena.

<sup>14</sup> Embo da ainmi itomane doda karu edo eirita? Embo ami Iesu da embomaida gisijijegari awa dao tari imo embo benunu tain gumborote tena. Ango edo awamanemi gundo ni olive be§ da gamami ainda yai datedo Badari da daoda imo embo benunu torote tena.

<sup>15</sup> Edo awamane da gebé ari God da yai pipiteite benunu taro gido, karu embo awa kaviegaina. Edo Badari mi embo awa gao aina. Edo embo ami jimbo beyae edo esira awa gido, God mi ainda jimbo kotembedo dowaina.

---

‡ **5:12** *Embo iwawa tote (2)deda jimbo beyaeda durovekae!* Guriki da ove gaiari indewaeda ge einda awa ‘Katarida durovekae!’  
 § **5:14** *ni olive be.* Ni dao ‘olive’ mi be babaingae ekegedo eira. Jew embomaimi ainda be datedo gama hudo jigamo edo esitera. Ni olive beda gama awa siwo dave, indari siya ari rorae dave, edo keimoda dungari rorae dave daedo (Leviticus 24:2).

<sup>16</sup> Itomane ae dumbae ari\* awa karigedo mina tara ewo, edo imomane embo benunu mina tara ewo. Ango awo gido, God mi kaviegari itomane yai piari have. Embo wasiri dambu dararida atega ari God da yai awa goroba jiwaede, edo ami buro edo eira.

<sup>17</sup> Peroveta Elijah awa embo enembo dá nakaena ango. Embo ami wa woteurekae God da yai benunu okain bé sisina, edo wa wotae duberi tamonde (3) edo kariga 6 sima esisina.

<sup>18</sup> Edo embo ami God da yai tekago benunu tesiri wa utuda edo wowosisina, edo butuda indari rorae neide kainde awa erido be ekitera.

*Embo da ainmi God da gebé awa dodo idegari gido, inemane embo awa kondade edo tekago kundo gumbuwo!*

<sup>19</sup> Nanonameji, itomane doda embo da ainmi God da gebé awa dodo idegari gido, embo neimi embo awa tekago wareregedo kundo gumaina,

<sup>20</sup> eiwa garate tena! Embo ainmi embo jimbo kondade ari ainda wasiri bebegae dodo God da yai wareregaina awa, ami embo awa ainda betarida edo toregaina, edo God mi ainda jimbo bebegae jiwae awa kotembedo dowaina.

---

\* **5:16** *Itomane ae dumbae ari.* Guriki da ove gaiari indewaeda ge einda awa 'Itomane jimbo bebegae'.

**God da Ge Wasiride**  
**Part of the New Testament in the Binandere language**  
**of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Binandere long Niugini**  
copyright © 2014-2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binandere

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 13 Dec 2023

e6487ebe-2652-5df8-903d-14da6fe33c88